

Distr.: General  
28 October 2020  
Arabic  
Original: English



الدورة الخامسة والسبعون

البند 141 من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021

## الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021

الجزء الثاني

الشؤون السياسية

الباب 3

الشؤون السياسية

البعثات السياسية الخاصة

بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى العراق

التقرير الثامن للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية عن الميزانية البرنامجية  
المقترحة لعام 2021

أولاً - مقدمة

1 - نظرت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقرير الأمين العام عن التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة الذي يتضمن الاحتياجات المقترحة من الموارد لعام 2021 لبعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى العراق (A/75/6 (Sect. 3)/Add.6) و (A/75/6 (Sect. 3)/Add.6/Corr.1). وخلال نظر اللجنة الاستشارية في التقرير، تلقت معلومات وإيضاحات إضافية، اختتمت برود خطية مؤرخة 21 تشرين الأول/أكتوبر 2020.



الرجاء إعادة استعمال الورق



2 - ويقدم الأمين العام، في الإضافة 1 للباب 3، الشؤون السياسية، من تقريره عن الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021 (A/75/6 (Sect. 3)/Add.1)، استعراضاً عاماً للاحتياجات المقترحة من الموارد لعام 2021 لما عدده 39 من البعثات السياسية الخاصة والمسائل الشاملة ذات الصلة. وترد معلومات مفصلة عن كل بعثة من البعثات السياسية الخاصة في خمس إضافات للباب 3 من الميزانية البرنامجية المقترحة<sup>(1)</sup>. وتغطي الإضافات الاحتياجات المحددة للمجموعات المواضيعية الأولى إلى الثالثة، والبعثتين الأكبر حجماً، وهما بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى أفغانستان وبعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى العراق. وترد تعليقات اللجنة الاستشارية وتوصياتها ذات الطابع الشامل المتعلقة بجميع البعثات السياسية الخاصة في تقريرها الرئيسي (A/75/7/Add.2)، بينما تُغطى تعليقاتها وتوصياتها بشأن مقترحات الميزانية للمجموعات المواضيعية الأولى إلى الثالثة وبعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى أفغانستان وبعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى العراق في تقاريرها ذات الصلة<sup>(2)</sup>. ويشير الأمين العام أيضاً إلى أنه سيقدم إلى الجمعية العامة مقترحات منفصلة بشأن أي احتياجات إضافية ناشئة عن ولايات إضافية أو تغييرات في الولايات (انظر A/75/6 (Sect. 3)/Add.1، الفقرة 3). وأبلغت اللجنة بأن الاحتياجات من الموارد لعام 2021 لبعثة الأمم المتحدة المتكاملة لتقديم المساعدة خلال الفترة الانتقالية في السودان (المجموعة المواضيعية الثالثة)، التي أنشئت في 3 حزيران/يونيه 2020 عملاً بقرار مجلس الأمن 2524 (2020)، ستعرض في تقرير منفصل (A/75/6 (Sect. 3)/Add.7). وسترد تعليقات اللجنة وتوصياتها المتصلة بمقترح الميزانية لبعثة الأمم المتحدة المتكاملة لتقديم المساعدة خلال الفترة الانتقالية في السودان في تقريرها ذي الصلة (A/75/7/Add.8).

3 - وفي تقريرها الأول عن الميزانية البرنامجية المقترحة لعام 2021 (A/75/7)، الفصل الأول، الفرع ألف)، قدمت اللجنة الاستشارية تعليقات وتوصيات بشأن منهجية الميزانية وشكلها وعرض البيانات فيها، وهي تنطبق أيضاً على تقارير الأمين العام عن التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة (A/75/6 (Sect. 3)/Add.1-7).

## ثانياً - أداء الميزانية لعامي 2019 و 2020 والاحتياجات من الموارد لعام 2021

### ألف - الولاية وافتراضات التخطيط

4 - مدد مجلس الأمن، في قراره 2522 (2020)، ولاية بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى العراق حتى 31 أيار/مايو 2021. ويقدم تقرير الأمين العام معلومات عن الخطة البرنامجية للبعثة، وافتراضاتها، والنتائج المقررة لها (انظر A/75/6 (Sect. 3)/Add.6، الفرع الأول-ألف). وكما هو مبين في الفقرات 2 إلى 6 و 9 إلى 10 من ذلك التقرير، ستواصل البعثة في عام 2021، ضمن مسؤوليات أخرى منوطة بها، بذل المساعي الحميدة، وتعزيز الحوار السياسي والمصالحة الشاملين، ودعم العمليات الانتخابية، فضلاً عن الإصلاحات التشريعية والمؤسسية. وستواصل البعثة أيضاً رصد قواعد ومعايير حقوق الإنسان والتفاعل والإبلاغ بشأنها، وتعزيز معايير المحاكمة العادلة، وتعزيز سيادة القانون. وفي مجال التنمية والإنعاش،

(1) A/75/6 (Sect.3)/Add.2، و A/75/6 (Sect.3)/Add.3، و A/75/6 (Sect.3)/Add.4، و A/75/6 (Sect.3)/Add.5، و A/75/6 (Sect. 3)/Add.6 و A/75/6 (Sect. 3)/Add.6/Corr.1.

(2) A/75/7/Add.3 و A/75/7/Add.4 و A/75/7/Add.5 و A/75/7/Add.6 و A/75/7/Add.7.

ستساعد البعثة حكومة العراق في تلبية الطلب العام على الخدمات الأساسية وفي تحقيق أهداف التنمية المستدامة. وعلاوة على ذلك، وعملاً بقرار مجلس الأمن 2379 (2017)، ستقدم البعثة الدعم لفريق التحقيق التابع للأمم المتحدة لتعزيز المساءلة عن الجرائم المرتكبة من جانب داعش/تنظيم الدولة الإسلامية في العراق والشام (انظر الفقرة 27 أدناه).

## باء - معلومات عن الموارد للأعوام 2019 و 2020 و 2021

5 - يقدم الأمين العام موجزاً للاحتياجات المقترحة من الموارد لعام 2021 لبعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى العراق، بالمقارنة مع الموارد المعتمدة لعام 2020 والنفقات لعام 2019، على النحو المبين في الجدول 1.

الجدول 1

أداء الميزانية ومجموع الاحتياجات من الموارد (مخصوماً منه الاقتطاعات الإلزامية من المرتبات)

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفرق	2021		2020		2019		
عام 2021 مقابل عام 2020 الزيادة/(النقصان)	مجموع الاحتياجات	الاحتياجات	النفقات 1 كانون الثاني/يناير - 30 أيلول/سبتمبر	الاعتمادات	النفقات	الاعتمادات	
(3)-(5)=(7)	(6)	(5)	(4)	(3)	(2)	(1)	
فئة الإنفاق							
72,0	-	5 310,2	1 405,9	5 238,2	5 098,6	5 599,8	تكاليف الأفراد العسكريين وأفراد الشرطة
414,6	-	79 997,4	60 254,3	79 582,8	80 540,7	78 727,0	تكاليف الموظفين المدنيين
(1 025,9)	-	14 699,4	7 794,5	15 725,3	22 475,7	21 467,6	التكاليف التشغيلية
(539,3)	-	100 007,0	69 454,7	100 546,3	108 115,0	105 794,4	المجموع

6 - وعند الاستفسار، زودت اللجنة الاستشارية بمعلومات إضافية عن نفقات البعثة لعامي 2019 و 2020. وتعكس النفقات لعام 2019، البالغة 108 115 000 دولار، زيادة في النفقات قدرها 2 320 600 دولار مقارنة باعتمادات قدرها 105 794 400 دولار، نظراً لارتفاع الاحتياجات المتعلقة بتكاليف الموظفين الوطنيين الناجم عن تنقيح جداول المرتبات الوطنية، الذي أدى إلى زيادة في مرتبات الموظفين بنسبة 14 في المائة للموظفين الفنيين الوطنيين و 5,6 في المائة للموظفين من الرتبة المحلية، اعتباراً من 1 كانون الأول/ديسمبر 2017 (وقد أُقرت في آب/أغسطس 2018 للموظفين من الرتبة المحلية وفي تشرين الثاني/نوفمبر 2018 للموظفين الفنيين الوطنيين). واللجنة الاستشارية على ثقة من أنه سيتم بذل كل جهد ممكن لاستيعاب أي تكاليف إضافية، قدر الإمكان، في تنفيذ الميزانية في المستقبل.

7 - وفي 30 أيلول/سبتمبر 2020، بلغت النفقات لعام 2020 ما قدره 69 454 700 دولار، مقابل اعتمادات قدرها 100 546 300 دولار. وأبلغت اللجنة الاستشارية بأن تأثير جائحة مرض فيروس كورونا (كوفيد-19) أدى إلى ارتفاع النفقات الطبية وانخفاض النفقات الخاصة بالخبراء الاستشاريين والخدمات الاستشارية، والسفر في مهام رسمية، والمرافق والهياكل الأساسية، والنقل البري، والعمليات الجوية، واللوازم والخدمات والمعدات الأخرى، وإلى حد ما نفقات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات. وتتناول اللجنة بمزيد من المناقشة تأثير جائحة كوفيد-19 في تقريرها الرئيسي عن التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة

(A/75/7/Add.2). وتأمل اللجنة الاستشارية أن يقدم الأمين العام معلومات مستكملة عن النفقات لعام 2020 إلى الجمعية العامة عند نظرها في هذا التقرير.

## جيم - الاحتياجات المقترحة من الموارد لعام 2021

8 - كما هو مبين في الجدول 1، تبلغ الاحتياجات من الموارد المقترحة للبعثة لعام 2021 ما مقداره 100 007 000 دولار، وهو ما يمثل نقصاً صافياً قدره 539 300 دولار، أو بنسبة 0,5 في المائة، مقارنة بالاعتمادات لعام 2020. ويعزى النقصان الصافي أساساً إلى انخفاض الاحتياجات تحت بند تكاليف السفر في مهام رسمية وانخفاض تكاليف الإيجار بعد الانتهاء من تشييد مباني البعثة في الموصل، تقابلها جزئياً زيادة في تكاليف الموظفين المدنيين بسبب تطبيق جداول المرتبات المنقحة اعتباراً من 1 كانون الثاني/يناير 2020 (انظر A/75/6 (Sect. 3)/Add.6، الفقرة 50). ويرد في الفقرات 80 إلى 102 من تقرير الأمين العام موجز للفروق الرئيسية بين الموارد المعتمدة لعام 2020 والاحتياجات المقترحة لعام 2021.

### 1 - الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة

9 - تغطي الموارد المقترحة البالغة 5 310 200 دولار تكاليف نشر 245 من أفراد الوحدات العسكرية، على نفس مستوى عام 2020، والاحتياجات ذات الصلة، وهي تعكس زيادة قدرها 72 000 دولار، أو 1,4 في المائة، مقارنة بالاعتمادات لعام 2020، تعزى أساساً إلى الاحتياجات الإضافية من التكاليف غير المتكررة لتعبئة مقدم خدمات جديد لحصص الإعاشة (المرجع نفسه، الفقرتان 80 و 81). وعند الاستفسار، أبلغت اللجنة الاستشارية بأن العقد الحالي لتقديم خدمات المطاعم سينتهي في كانون الثاني/يناير 2021، وأن تكاليف التعبئة لن تتشأ إلا إذا تم اختيار مقاول جديد عند انتهاء عملية الشراء. وتقدر التكاليف المدرجة في الميزانية، التي ستغطي تكاليف عمليات التعبئة في بغداد وأربيل ومطار بغداد الدولي وكركوك بمبلغ 140 100 دولار. ويعكس هذا المبلغ زيادة بمقدار ثلاثة أضعاف عن تكاليف التعبئة المدفوعة للمقاول الحالي قبل خمس سنوات، عندما لم تكن تكاليف التعبئة في مختلف المواقع في العراق تتكبد نظراً لوجود مقاول في الموقع. وطلبت اللجنة مزيداً من التفاصيل عن كيفية حساب المبلغ المرصود في الميزانية، لكنها لم تتلق هذه التفاصيل. وترى اللجنة الاستشارية أنه، في انتظار انتهاء عملية الشراء الخاصة بمقدم خدمات لحصص الإعاشة، قد يكون من السابق لأوانه افتراض تحمل البعثة لتكاليف تعبئة غير متكررة وإدراجها في المبلغ المقدر. وتأمل اللجنة أن يقدم الأمين العام معلومات مستكملة إلى الجمعية العامة عند نظرها في هذا التقرير.

10 - وتوصي اللجنة الاستشارية بأن توافق الجمعية العامة على مقترحات الأمين العام بشأن احتياجات البعثة من الأفراد العسكريين لعام 2021.

## 2 - الموظفون المدنيون

## الجدول 2

## الاحتياجات من الموظفين

العدد	الرتبة
808	1 و أ ع، 2 أ ع م، 1 مد-2، 6 مد-1، 19 ف-5، 51 ف-4، 54 ف-3، 4 ف-2، 167 خ م، 109 م ف و، 392 ر م، 2 م أ م
807	1 و أ ع، 2 أ ع م، 1 مد-2، 6 مد-1، 18 ف-5، 50 ف-4، 55 ف-3، 4 ف-2، 166 خ م، 112 م ف و، 390 ر م، 2 م أ م
(1)	1 موظف لإدارة البرامج (ف-4)
-	1 محلل معلومات (م ف و) في وحدة التحليل المشترك من بغداد إلى أربيل
-	1 مساعد لشؤون الرفاه (م ف و) من قسم الموارد البشرية إلى مكتب رئيس دعم البعثة.
-	1 موظف لوجستيات (ف-3) و 1 مساعد لشؤون اللوجستيات (ر م) من ركيزة إدارة العمليات والموارد إلى مكتب رئيس دعم البعثة.
-	1 موظف للموارد البشرية (خ م) في قسم الموارد البشرية من أربيل إلى بغداد
-	1 موظف لنظم المعلومات (ف-3) في قسم التكنولوجيا الميدانية من أربيل إلى بغداد
-	1 موظف لنظم المعلومات (خ م) في قسم التكنولوجيا الميدانية من الكويت إلى بغداد
-	1 مساعد لشؤون نظم المعلومات (خ م) في قسم التكنولوجيا الميدانية من أربيل إلى الموصل
-	1 مساعد إداري (ر م) و 1 مساعد لشؤون الإمدادات (ر م) في وحدة الدعم المعيشي من أربيل إلى بغداد
-	1 مساعد قانوني (ر م) إلى مساعد إداري (ر م)
-	1 مساعد إداري (ر م) إلى مساعد لشؤون السلامة المهنية (ر م)
-	1 مساعد لشؤون الإمدادات (ر م) إلى مساعد لشؤون الاتصالات (ر م)
-	1 مشغل مركبات ثقيلة (ر م) إلى مساعد لشؤون النقل (ر م)
-	1 موظف لمراقبة التحركات (خ م) إلى موظف لإدارة العقود (خ م)
-	1 مساعد إداري (ر م) إلى مساعد لشؤون المشتريات (ر م)
-	1 مساعد خاص (ف-3) لمساعد خاص (ف-4)
-	1 موظف لتخطيط البعثات (ف-4) لموظف لتخطيط البعثات (ف-3)
-	1 موظف للشؤون السياسية (ف-4) لموظف للشؤون السياسية (ف-3)
-	1 كبير موظفين لإدارة البرامج (ف-5) لموظف تنسيق (ف-4)
-	1 مساعد لشؤون تكنولوجيا المعلومات (ر م) لموظف معاون لنظم المعلومات (م ف و)
-	1 ميكانيكي مولدات (ر م) لمهندس معاون (م ف و)
-	1 مساعد لمراقبة التحركات (خ م) إلى موظف لمراقبة التحركات (م ف و)

11 - يرد موجز الاحتياجات من الموظفين والتغييرات المقترحة في الفقرات 49 إلى 79 من تقرير الأمين العام ومرفقاته من الثاني إلى الرابع. ويعكس مجموع الوظائف المقترحة البالغ عددها 807 وظائف، والذي يتألف من 303 وظائف دولية (137 من الفئة الفنية والفئات العليا و 166 من فئة الخدمة الميدانية) و 502 من الوظائف الوطنية (112 من الفئة الفنية و 390 من الرتبة المحلية) ووظيفتين من وظائف متطوعي الأمم المتحدة، نقصانا صافيا قدره وظيفة واحدة مقارنة بالمستوى المعتمد لعام 2020. وتشمل

التغييرات المقترحة في ملاك الموظفين إلغاء وظيفة واحدة، ونقل عشر وظائف، وإعادة انتداب ست وظائف، وإعادة تصنيف ست وظائف، وتحويل وظيفة واحدة، على النحو الموجز في الجدول 2.

12 - ويقترح الأمين العام إعادة تصنيف وظيفة مساعد خاص (ف-3) لتصبح وظيفة من الرتبة ف-4 (المرجع نفسه، الفقرة 59 (أ)). وعند الاستفسار، أبلغت اللجنة الاستشارية بأن وجود عدد كبير من التحديات المترابطة المعقدة التي يتوقع أن تستمر في عام 2021 سيتطلب زيادة المشاركة الاستراتيجية لمكتب الممثلة الخاصة للأمين العام. ودعمًا للمساعي الحميدة التي تقوم بها الممثلة الخاصة، ستتولى وظيفة المساعد الخاص المعاد تصنيفها الإعداد لحوار وطني على نطاق البلد وتنسيقه وإسداء المشورة بشأنه، وتصميم وتنفيذ برنامج تدريبي لبناء المهارات والمعارف الديمقراطية لدى الناشطين والسياسيين الشباب. وتشير اللجنة إلى أن وظيفة واحدة لمساعد خاص (ف-4)، كانت أوكلت إليها مهام مماثلة، في المكتب الأممي للممثل الخاص للأمين العام قد ألغيت في عام 2018. وهذا الإلغاء اقترحه الأمين العام استنادًا إلى ما تقرر من أن المهام ذات الصلة يمكن أن تكون مشمولة على نحو واف في وظيفتي المستشار الخاص (ف-5) والمساعد الخاص (ف-3)، نظرًا لترشيد أنشطة البعثة واستخدام مواردها على النحو الأمثل (انظر A/72/371/Add.5، الفقرة 44 (أ)). واللجنة الاستشارية غير مقتنعة بأن إعادة التصنيف المقترحة برفع رتبة الوظيفة جرى تبريرها بما فيه الكفاية، لا سيما من حيث وجود أي تغييرات في الواجبات والظروف تتطلب خبرة على مستوى أعلى، ولذلك توصي بعدم إعادة تصنيف وظيفة المساعد الخاص (ف-3) لتصبح وظيفة من الرتبة ف-4.

13 - ويقترح الأمين العام، في تقريره، تحويل وظيفة مساعد لمراقبة التحركات (من فئة الخدمة الميدانية) إلى وظيفة موظف لمراقبة التحركات (موظف فني وطني) في قسم مراقبة الطيران والحركة (انظر A/75/6 (Sect. 3)/Add.6، الفقرة 77 (أ) '2'). ويشير الأمين العام إلى أن البعثة أجرت، على مدى السنوات الثلاث الماضية، استعراضا مستمرا للوظائف المؤقتة الدولية التي تصبح شاغرة بهدف تحويلها إلى وظائف مؤقتة وطنية والاستفادة على النحو الأمثل من الموظفين المحليين (المرجع نفسه، المرفق الأول). وأبلغت اللجنة الاستشارية، لدى استفسارها، بأن ما مجموعه 16 وظيفة تم تحويلها إلى وظائف وطنية في البعثة منذ عام 2016، في مجالي دعم البعثة والأمن. وترحب اللجنة الاستشارية بالجهود التي بذلتها البعثة على مر السنين لتشجيع تحويل الوظائف إلى وظائف وطنية وكذا بناء القدرات الوطنية، وتشجع البعثة على استكشاف فرص تعزيز ملاك الموظفين الوطنيين أيضا في مجالات إضافية، حسب الاقتضاء. وتتناول اللجنة بمزيد من المناقشة مسألة تحويل الوظائف إلى وظائف وطنية في تقريرها الرئيسي عن التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة (A/75/7/Add.2).

#### الوظائف الشاغرة ومعدلات الشغور

14 - عند الاستفسار، أبلغت اللجنة الاستشارية بوجود 67 وظيفة شاغرة في 30 أيلول/سبتمبر 2020 (1 ف-5، و 2 ف-4، و 9 ف-3، و 13 من فئة الخدمة الميدانية، و 11 من فئة الموظفين الفنيين الوطنيين، و 31 من الرتبة المحلية). وتلاحظ اللجنة الاستشارية أن معظم الوظائف الشاغرة هي وظائف وطنية، وتأمل أن تُشغل على وجه السرعة. وتأمل اللجنة أيضا أن يقدم الأمين العام معلومات عن التعيين في الوظائف الوطنية في سياق مشروع الميزانية المقبل.

15 - وعند الاستفسار، تلقت اللجنة الاستشارية معلومات عن الوظائف المعتمدة ومعدلات الشغور ومعدلات الشغور الفعلية حتى 31 آب/أغسطس 2020 ومتوسط معدلات الشغور في الفترة من كانون الثاني/يناير إلى آب/أغسطس 2020، وكذلك عن الوظائف المقترحة ومعدلات الشغور المدرجة في ميزانية عام 2021 للبعثة (انظر الجدول 3).

### الجدول 3

#### عدد الوظائف ومعدلات الشغور للفترة 2020-2021

الفئة	المعدلة، 2020 (بالنسبة المئوية)	معدل الشغور 31 آب/أغسطس 2020 (بالنسبة المئوية)	متوسط معدل الشغور، كانون الثاني/يناير - آب/أغسطس 2020 (بالنسبة المئوية)	الوظائف المعتمد، 2020 (بالنسبة المئوية)	معدل الشغور المدرج
الموظفون الدوليون	305	8	7,9	8,8	303
الموظفون الفنيون الوطنيون	109	6	10,1	8,9	112
الموظفون الوطنيون (الرتبة المحلية)	392	6	8,2	6,6	390
متطوعو الأمم المتحدة	2	25	0,0	0,0	2

#### المسائل الجنسانية

16 - تبين المعلومات المتعلقة بتوزيع الجنسين في البعثة المقدمة إلى اللجنة الاستشارية، بناء على استفسارها، أن نسبة الموظفات في الفئة الفنية والفئات العليا قد زادت على مدى السنوات الأربع الماضية من 25 إلى 37 في المائة، وظلت حوالي 20 في المائة أو أقل من ذلك في فئة الخدمة الميدانية والوظائف الوطنية. وأبلغت اللجنة بأن التحديات التي تواجهها في اجتذاب المرشحات المؤهلات تشمل ظروف المشقة وظروف سوق العمل المحلية، وأن البعثة اضطلعت بأنشطة للتوعية، استهدفت بوجه خاص المجالات التي كانت فيها النساء تقليدياً ناقصات التمثيل. واللجنة الاستشارية على ثقة من أنه سيتم بذل جهود أكبر لمعالجة اختلال التوازن بين الجنسين في ملاك موظفي البعثة. وتتناول اللجنة بمزيد من المناقشة تمثيل الجنسين في تقريرها الرئيسي عن التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة (A/75/7/Add.2).

17 - وتوصي اللجنة الاستشارية بأن توافق الجمعية العامة على مقترحات الأمين العام المتعلقة بملاك موظفي البعثة لعام 2021، رهنا بتوصيتها الواردة في الفقرة 12 والتعليقات الواردة أعلاه. وتتناول اللجنة بمزيد من المناقشة مسألة الوظائف الشاغرة ومعدلات الشغور في تقريرها الرئيسي عن التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة (المرجع نفسه).

#### 3 - التكاليف التشغيلية

18 - تبلغ الاحتياجات المقترحة لتغطية التكاليف التشغيلية لعام 2021 ما مقداره 14 699 400 دولار، وهو ما يمثل نقصاً قدره 1 025 900 دولار، أو بنسبة 6,5 في المائة، مقارنة بالاعتمادات المرصودة لعام 2020. وقد زُودت اللجنة الاستشارية بمعلومات عن التكاليف التشغيلية للبعثة، بما في ذلك نفقات عام 2019، واعتمادات عام 2020، والاحتياجات المقترحة لعام 2021، على النحو المبين في الجدول 4.

الجدول 4  
التكاليف التشغيلية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفرق	2021	2020	2019			
	النفقات في الفترة من			الاعتمادات	النفقات	الاعتمادات
	مجموع الاحتياجات	1 كانون الثاني/يناير إلى 30 أيلول/سبتمبر	الاعتمادات	النفقات	الاعتمادات	النفقات
الفرق	2021 مقابل عام 2020 (الزيادة/النقصان)	2020 مقابل عام 2019 (الزيادة/النقصان)	2019 مقابل عام 2018 (الزيادة/النقصان)	2019 مقابل عام 2018 (الزيادة/النقصان)	2019 مقابل عام 2018 (الزيادة/النقصان)	2019 مقابل عام 2018 (الزيادة/النقصان)
(3)-(5)=(7)	(6)	(5)	(4)	(3)	(2)	(1)
<b>فئة الإنفاق</b>						
<b>التكاليف التشغيلية</b>						
الخبراء الاستشاريون والخدمات الاستشارية	353,5	166,9	309,7	96,6	319,0	-
السفر في مهام رسمية	1 457,7	938,6	1 503,1	142,4	1 269,8	-
المرافق والهياكل الأساسية	7 445,5	4 168,4	3 717,9	2 491,9	3 241,4	-
النقل البري	957,3	2 426,3	733,1	362,9	735,8	-
العمليات الجوية	3 087,6	3 471,9	3 162,1	2 105,0	3 162,1	-
الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات	4 414,7	8 476,4	3 436,4	1 578,4	3 382,1	-
الخدمات الطبية	310,4	151,5	210,9	517,0	280,0	-
اللوازم والخدمات والمعدات الأخرى	3 440,9	2 675,7	2 652,1	500,3	2 309,2	-
<b>المجموع</b>	<b>21 467,6</b>	<b>22 475,7</b>	<b>15 725,3</b>	<b>7 794,5</b>	<b>14 699,4</b>	<b>-</b>
						<b>(1 025,9)</b>

الخبراء الاستشاريون والخدمات الاستشارية

19 - تبلغ الاحتياجات المقترحة من الخبراء الاستشاريين والخدمات الاستشارية 319 000 دولار، وهو ما يمثل زيادة قدرها 9 300 دولار، أي بنسبة 3 في المائة، مقارنة بالاعتمادات المرصودة لعام 2020، ويرجع ذلك أساساً إلى زيادة الاحتياجات من الخبراء الاستشاريين تحسباً للانتخابات (انظر [A/75/6 \(Sect. 3\)/Add.6](#)، الفقرتان 88 و 89). وتلاحظ اللجنة الاستشارية قدرات المساعدة الانتخابية الحالية داخل البعثة وتشير إلى المساعدة التقنية الواسعة النطاق المقدمة من البعثة في عام 2018، التي يسرت جملة أمور، منها إجراء الانتخابات البرلمانية الوطنية الأولى منذ هزيمة تنظيم الدولة الإسلامية في العراق والشام، في 12 أيار/مايو 2018 (انظر [A/73/352/Add.5](#)، الفقرات 30 إلى 33). كما أبلغت اللجنة بأن النفقات لعام 2020 بلغت في 30 أيلول/سبتمبر 2020 ما قدره 96 600 دولار مقابل اعتماد قدره 309 700 دولار، وبأن النفقات لعام 2019 بلغت ما قدره 166 900 دولار مقابل اعتماد قدره 353 400 دولار. وتؤكد اللجنة الاستشارية مجدداً ضرورة أن تظل الاستعانة بالخبراء الاستشاريين في أدنى مستوى على الإطلاق وأن يستعان بالقدرات الداخلية لأداء الأنشطة الأساسية (انظر أيضاً [A/74/7/Add.6](#)، الفقرة 18). ومع مراعاة القدرات الحالية وكذلك مستوى الإنفاق في عام 2019 وفي الأشهر التسعة الأولى من عام 2020، توصي اللجنة بإجراء تخفيض في الموارد المقترحة للخبراء الاستشاريين والخدمات الاستشارية قدره 20 في المائة، أو 63 800 دولار.



## السفر في مهام رسمية

20 - يشير الأمين العام في تقريره إلى أن مبلغا قدره 1 269 800 دولار سيغطي تكاليف السفر في مهام رسمية للاضطلاع بأنشطة غير تدريبية (762 800 دولار) وأنشطة تدريبية (507 000 دولار). والنقصان البالغ 233 300 دولار، أي بنسبة 15,5 في المائة، مقارنة بالاعتمادات المرصودة لعام 2020، يعزى أساسا إلى زيادة استخدام خدمات التداول بالفيديو (انظر A/75/6 (Sect. 3)/Add.6، الفقرتان 90 و 91). وأبلغت اللجنة الاستشارية، لدى استفسارها، بأن البعثة تتوقع استئناف السفر داخل البعثة وخارجها، مع تكثيف الانخراط في المناطق التي لم تزرها كثيرا في الآونة الأخيرة. وتبين المعلومات المقدمة إلى اللجنة أن النفقات في إطار السفر في مهام رسمية بلغت 142 400 دولار في 30 أيلول/سبتمبر 2020 مقابل اعتماد قدره 1 503 100 دولار، ما يعكس تأثير القيود المفروضة على السفر بسبب جائحة كوفيد-19. وتكرر اللجنة الاستشارية الإعراب عن رأيها بأنه ينبغي زيادة استخدام الاجتماعات الافتراضية وأدوات التدريب على الإنترنت (انظر أيضا A/75/7، الفقرة 62)، ونظرا إلى أنه من المرجح أن تستمر جائحة كوفيد-19 في التأثير على السفر في عام 2021، توصي اللجنة بتخفيض قدره 20 في المائة، أو 254 000 دولار، في إطار بند السفر في مهام رسمية.

## النقل البري

21 - تبلغ الاحتياجات المقترحة للنقل البري 735 800 دولار، وهي أعلى بقليل من الاعتمادات المرصودة لعام 2020. وعند الاستفسار، أبلغت اللجنة الاستشارية بأن البعثة لديها أسطول من المركبات العاملة يتألف من 283 مركبة، وسيخفض هذا الأسطول إلى 243 مركبة بحلول نهاية عام 2021. وتبلغ تغطية تأمين المسؤولية في جميع أنحاء العالم للمركبة الواحدة حوالي 80 دولارا في السنة، وتم اقتراح مجموع احتياجات لتأمين المسؤولية بمبلغ 18 800 دولار.

## العمليات الجوية

22 - يقترح تخصيص موارد تبلغ 3 162 100 دولار، بنفس مستوى الاعتمادات المرصودة لعام 2020، لتغطية تكاليف أسطول البعثة للنقل الجوي الذي يتألف من طائرتين ثابتتي الجناحين (انظر A/75/6 (Sect. 3)/Add.6، الفقرة 96). وعند الاستفسار، رُودت اللجنة الاستشارية بمعلومات عن استخدام الرحلات الجوية الخاصة في البعثة، وهي تأمل أن تُقدّم معلومات مستكملة إلى الجمعية العامة عند نظرها في هذا التقرير. وتتناول اللجنة هذه المسألة بمزيد من المناقشة في تقريرها الرئيسي عن التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة (A/75/7/Add.2).

## الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات

23 - تمثل المخصصات المقترحة البالغة 3 382 100 دولار تحت بند الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات نقصانا قدره 54 300 دولار، أو بنسبة 1,6 في المائة، مقارنة بالاعتمادات المرصودة لعام 2020، ويعزى ذلك أساسا إلى انخفاض تكاليف رسوم الأجهزة المرسلة المجيبة الساتلية والوصول إلى الإنترنت (انظر A/75/6 (Sect. 3)/Add.6، الفقرتان 97 و 98). وتبين المعلومات المقدمة إلى اللجنة الاستشارية أن النفقات تحت بند الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات بلغت 1 578 400 دولار في 30 أيلول/سبتمبر 2020 مقابل اعتماد قدره 3 436 400 دولار. وتوصي اللجنة الاستشارية، أخذا في اعتبارها

مستوى الإنفاق والحاجة إلى عرض موحد لموارد تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، بتخفيض قدره 15 في المائة، أو 507 300 دولار، في إطار بند الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات. وتقدم اللجنة ملاحظات بشأن موارد تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والصور الساتلية في تقريرها الرئيسي عن التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة (A/75/7/Add.2).

#### الخدمات الطبية

24 - يقترح توفير احتياجات قدرها 280 000 دولار للخدمات والمعدات واللوازم الطبية، ما يعكس زيادة قدرها 69 100 دولار، أو بنسبة 32,8 في المائة، مقارنة بالاعتمادات المرصودة لعام 2020 (انظر A/75/6 (Sect. 3)/Add.6، الفقرتان 99 و 100). وأبلغت اللجنة الاستشارية، عند الاستفسار، بأن الزيادة تعزى جزئياً إلى اعتزام الاستعانة بشركة متخصصة، بتكلفة تقدر بمبلغ 45 100 دولار، لدعم احتياجات المشورة الفردية والاستجابة للحوادث الخطيرة. وستزيد الشركة قدرة وحدة تقديم المشورة للموظفين (1 ف-4 و 1 ف-3)، التي يتوقع أن تقدم خدماتها إلى ما يقرب من 2 500 موظف داخل بعثة الأمم المتحدة لتقديم المساعدة إلى العراق، وفريق التحقيق التابع للأمم المتحدة لتعزيز المساءلة عن الجرائم المرتكبة من جانب داعش/تنظيم الدولة الإسلامية في العراق والشام، وفريق الأمم المتحدة القطري في ثمانية مكاتب في العراق والكويت. وتقدم اللجنة ملاحظات إضافية في تقريرها الرئيسي عن التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة (A/75/7/Add.2).

#### اللوازم والخدمات والمعدات الأخرى

25 - تعكس الاحتياجات المقترحة للوازم والخدمات والمعدات الأخرى البالغة 2 309 200 دولار نقصاناً قدره 342 900 دولار، أو بنسبة 12,9 في المائة، مقارنة بالاعتمادات المرصودة لعام 2020، ويعزى ذلك أساساً إلى زيادة تقاسم التكاليف مع فريق الأمم المتحدة القطري وانخفاض الرسوم المصرفية (انظر A/75/6 (Sect. 3)/Add.6، الفقرتان 101 و 102). وتبين المعلومات المقدمة إلى اللجنة الاستشارية أن النفقات تحت بند اللوازم والخدمات والمعدات الأخرى بلغت 500 300 دولار في 30 أيلول/سبتمبر 2020 مقابل اعتماد قدره 2 652 100 دولار، ويعزى ذلك أساساً إلى انخفاض عدد الموظفين الموجودين في مجمعات البعثة خلال الجائحة. وبالنظر إلى مستوى الإنفاق الحالي وإلى أن جائحة كوفيد-19 يرجح أن يكون لها تأثير على الإنفاق على اللوازم المكتبية وغيرها من اللوازم في عام 2021 أيضاً، توصي اللجنة الاستشارية بتخفيض قدره 10 في المائة، أو 230 900 دولار، في إطار بند اللوازم والخدمات والمعدات الأخرى (انظر أيضاً A/75/7، الفقرة 68).

26 - وتوصي اللجنة الاستشارية بالموافقة على مقترحات الأمين العام بشأن التكاليف التشغيلية للبعثة لعام 2021، رهناً بتوصياتها الواردة في الفقرات 19 و 20 و 23 و 25 أعلاه.

## دال - مسائل أخرى

دعم فريق التحقيق التابع للأمم المتحدة لتعزيز المساءلة عن الجرائم المرتكبة من جانب داعش/  
تنظيم الدولة الإسلامية في العراق والشام واسترداد التكاليف

27 - يشير الأمين العام إلى أن البعثة تقدم الدعم لفريق التحقيق التابع للأمم المتحدة لتعزيز المساءلة عن الجرائم المرتكبة من جانب داعش/تنظيم الدولة الإسلامية في العراق والشام في مجالات الإدارة المالية، والأعمال الهندسية، وتكنولوجيا المعلومات، والنقل، والخدمات الطبية، والدعم المعيشي، وإدارة الممتلكات، والمشتريات، على النحو المبين في اتفاق بشأن مستوى الخدمات أبرم بين البعثتين (انظر A/75/6 (Sect. 3)/Add.6، المرفق الأول). وعند الاستفسار، أبلغت اللجنة الاستشارية بأن الخدمات التي لا يمكن فصلها باعتبارها لفريق التحقيق حصراً تقدم على أساس استرداد التكاليف، وأنه حيثما أمكن أن تميز بوضوح احتياجات فريق التحقيق، يتعهد بالتزامات مقابل تمويلها. وتكرر اللجنة الاستشارية التأكيد على أن الدعم الإداري المقدم من إحدى هيئات الأمم المتحدة إلى هيئة أخرى ينبغي أن يكون مقدماً على أساس استرداد التكاليف (انظر A/74/7/Add.6، الفقرة 5 و A/73/498/Add.5، الفقرة 7).

28 - وعند استفسار اللجنة الاستشارية، أبلغت بأن خطة استرداد التكاليف للبعثة لعام 2021 ستُعد في أواخر عام 2020 وأن الميزانية المقترحة لعام 2021 لا تشمل أي تمويل للخدمات المقدمة إلى المستفيدين على أساس استرداد التكاليف. وأبلغت اللجنة أيضاً بأن إيرادات استرداد التكاليف لعام 2020 تقدر بمبلغ 10 674 600 دولار، وهو نفس مبلغ النفقات المتوقعة لعام 2020. وعلاوة على ذلك، أفاد تحليل لخطط التكاليف أجراه مجلس مراجعي الحسابات أن إيرادات استرداد التكاليف المقدرة للبعثة لعام 2019 تبلغ ما قدره 9 279 900 دولار، وتتجاوز النفقات المتوقعة البالغة 8 908 100 دولار (انظر A/75/5 (Vol. I)، الجدول الثاني-5). وتأمل اللجنة الاستشارية أن يقدم الأمين العام معلومات أكثر تفصيلاً عن استرداد التكاليف إلى الجمعية العامة عند نظرها في هذا التقرير وفي سياق مشاريع الميزانية المقبلة.